

BEMIS PURE CLEAN BIDET TOILET SEAT

Gebrauchsanweisung

Instruction manual

Instrucciones de instalación

Instructions d'installation

Upute za montažu

Istruzioni di installazione

Gebruiksaanwijzing



Achtung: Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen

Important: Read instructions before use

Importante: lea las instrucciones antes de usar

Important: Lisez les instructions avant utilisation

Važno: Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe

Importante: leggere le istruzioni prima dell'uso

Belangrijk: Lees voor gebruik

Page 2. DE Gebrauchsanweisung
EN User manual
ES Manual del usuario
FR Comment utiliser
HR Uputstvo za upotrebu
IT Manuale utente
NL Gebruiksaanwijzing

Page 3/5. DE Befestigung von unten
EN Bottom fixation
ES Fijación de fondo
FR Fixation par le bas
HR Montiranje sa donje strane
IT Fissaggio sul fondo
NL Bevestiging van onderaf



Page 4/5. DE Befestigung von oben
EN Top fixation
ES Fijación superior
FR Fixation par le dessus
HR Montiranje sa gornje strane
IT Fissaggio dall'alto
NL Top fix bevestiging



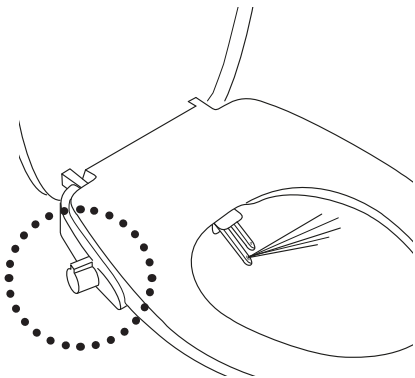
Page 6. DE Niedrig einlaufender/sichtbarer oder eingebauter Spülkasten
EN Low inlet/visible or built-in cistern
ES Cisterna de entrada baja/visible o incorporada
FR Arrivée basse/Réservoir apparent ou encastré
HR Dovod sa donje strane / vidljiv ili ugradbeni vodokotlić
IT Ingresso basso/visibile o cisterna incorporata
NL Lage inlaat/zichtbare of ingebouwde stortbak



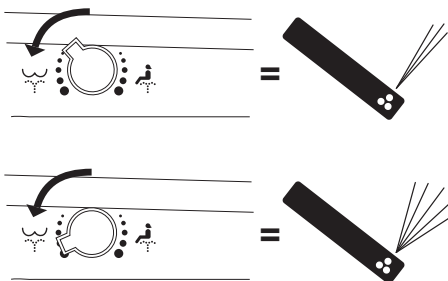
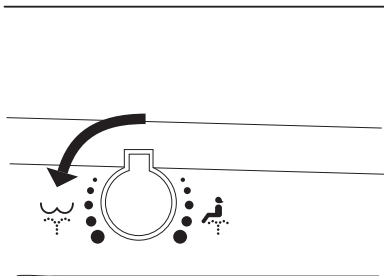
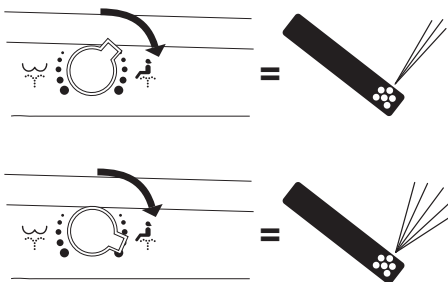
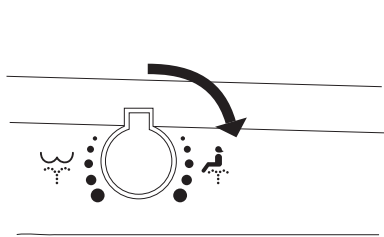
Page 7. DE Seitlicher Einlass/Sichtbarer Spülkasten
EN Side inlet/visible cistern
ES Entrada lateral / cisterna visible
FR Arrivée latérale/Réservoir apparent
HR Bočni dovod / vidljiv vodokotlić
IT Ingresso laterale/cisterna a vista
NL Zij-inlaat/zichtbare stortbak



Page 8. DE Störung
9. EN Trouble shooting
10. ES Mal funcionamiento
11. FR Dépannage
12. HR Rješavanje problema
13. IT Risoluzione dei problemi
14. NL Storingen



- DE Gebrauchsanweisung
- EN User manual
- ES Manual del usuario
- FR Comment utiliser
- HR Uputstvo za upotrebu
- IT Manuale utente
- NL Gebruiksaanwijzing

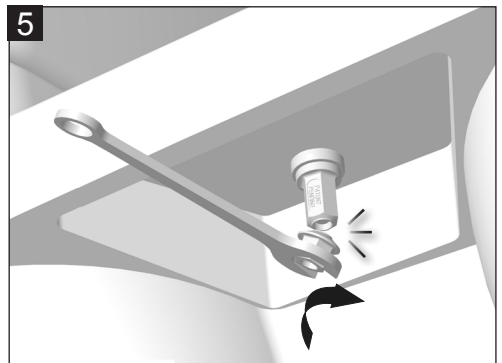
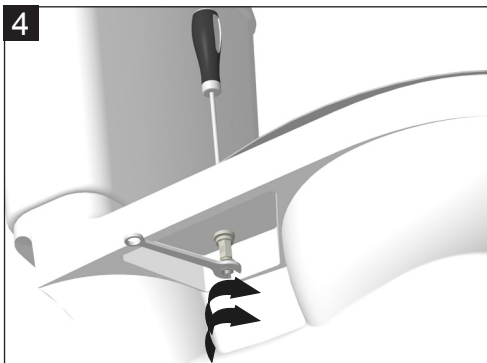
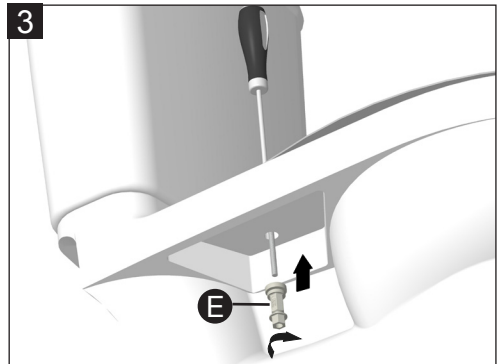
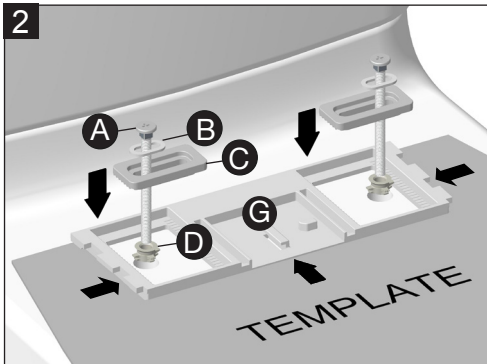
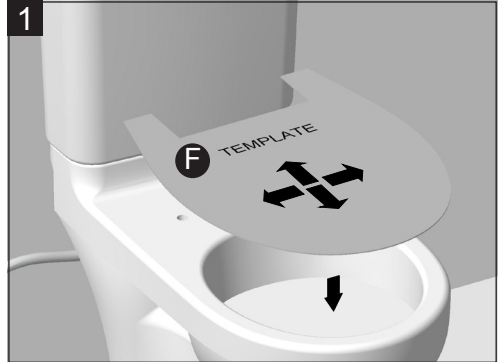
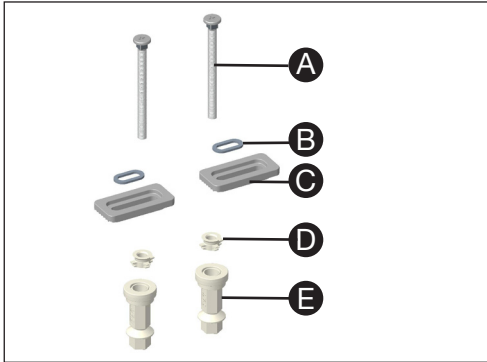
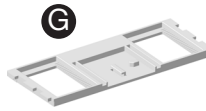
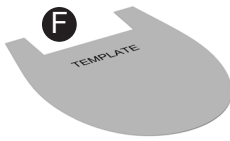


A



Befestigung von unten
Bottom fixation
Fijación de fondo
Fixation par le bas

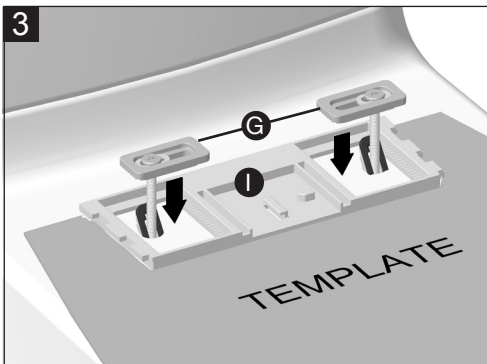
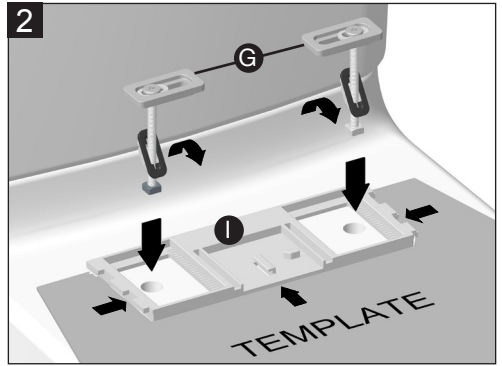
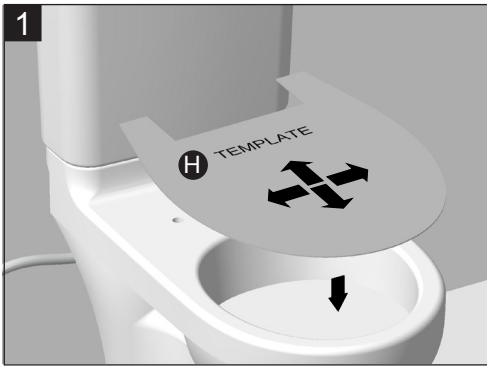
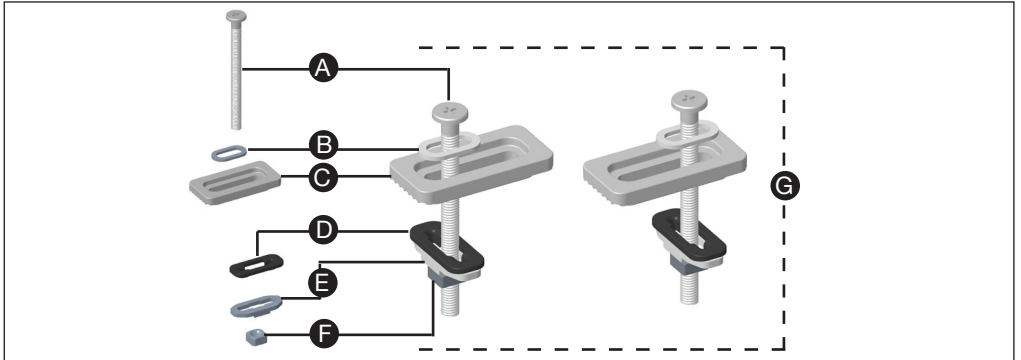
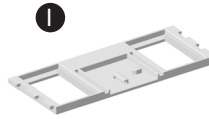
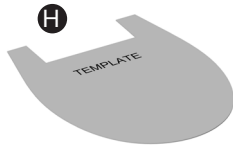
Montiranje sa donje strane
Fissaggio sul fondo
Bevestiging van onderaf



B

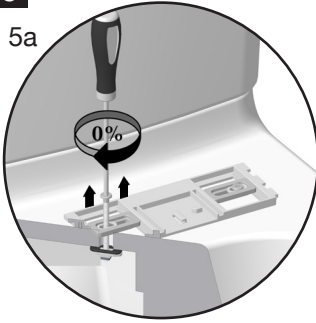
Befestigung von oben
 Top fixation
 Fijación superior
 Fixation par le dessus

Montiranje sa gornje strane
 Fissaggio dall'alto
 Top fix bevestiging

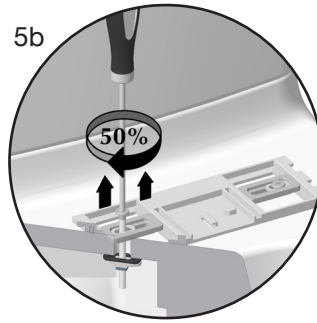


5

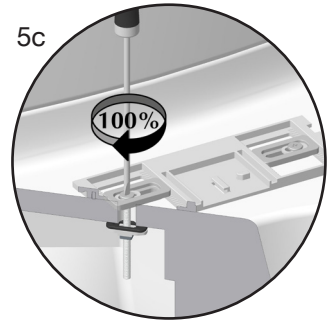
5a



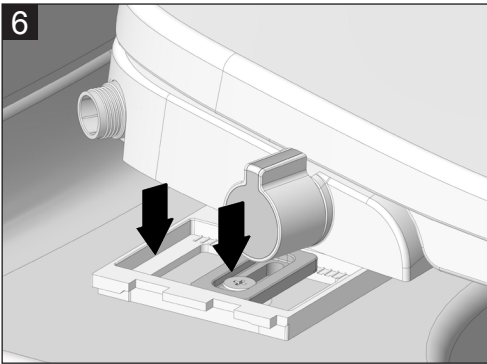
5b



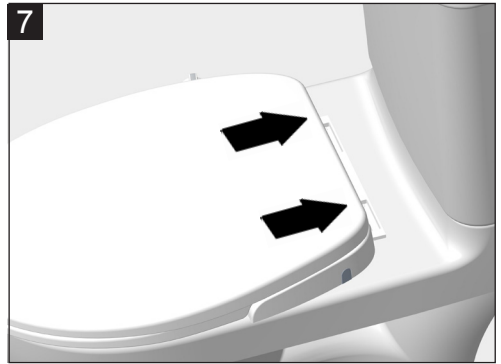
5c



6

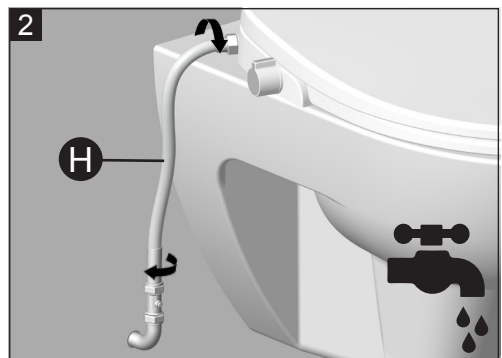
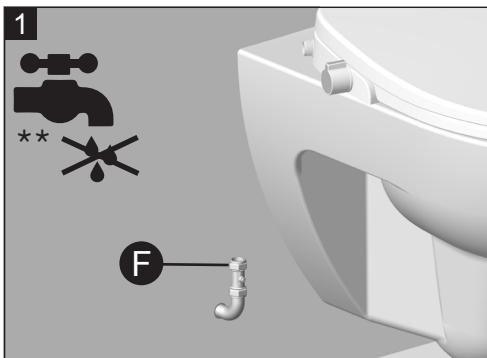
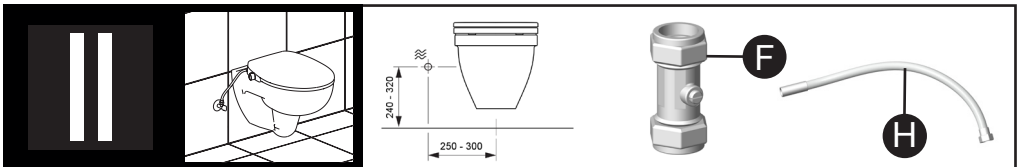
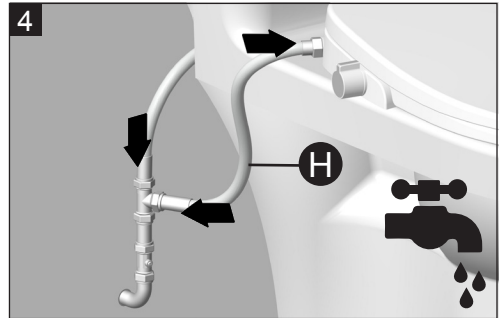
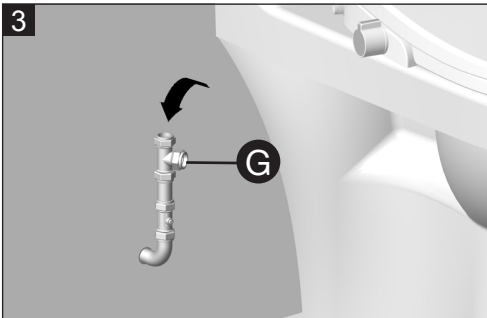
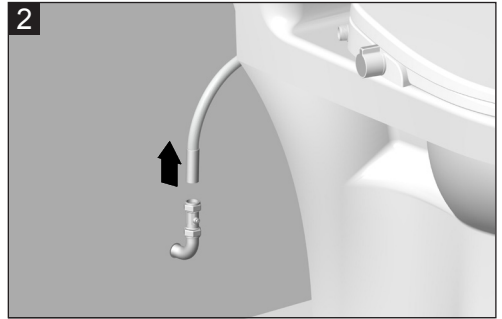
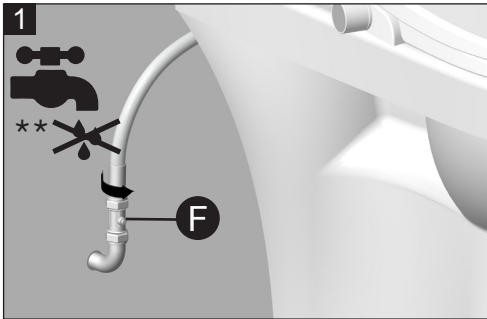
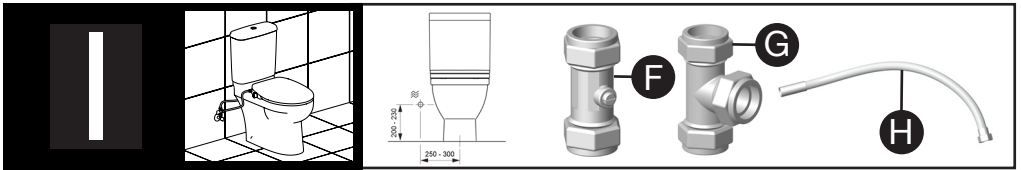


7

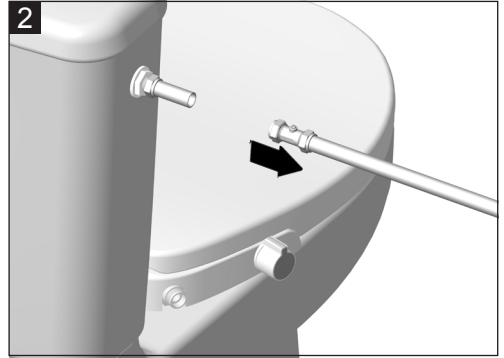
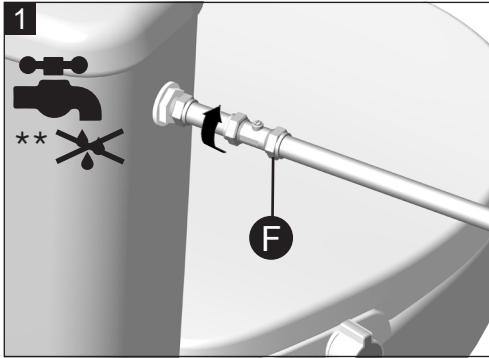
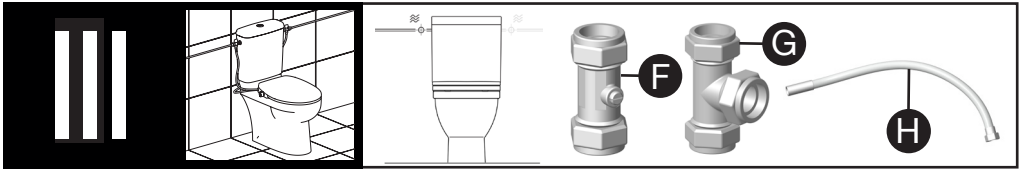


8

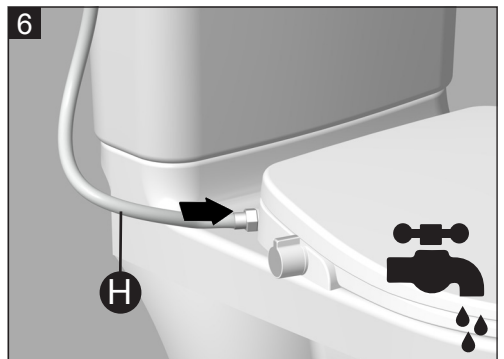
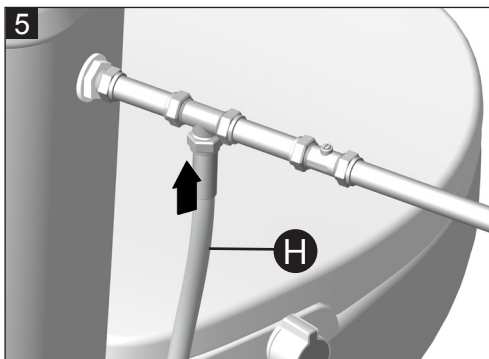
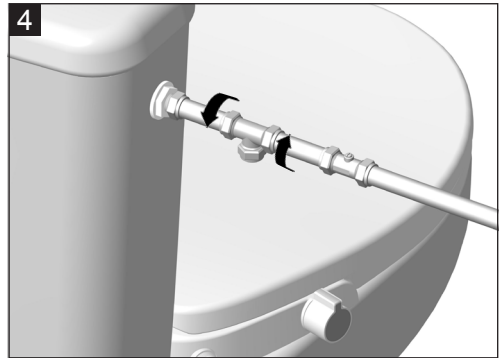
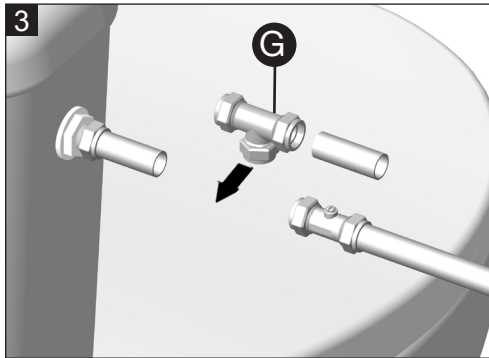




** Wasseranschluss schließen. Close the water connection.
 Cerrar la conexión de agua. Fermer le raccordement d'eau. Zatvorite priključak za vodu. Chiudere il rubinetto. Sluit de wateraansluiting af.



**Wasseranschluss schließen. Close the water connection.
 Cerrar la conexión de agua. Fermer le raccordement d'eau. Zatvorite priključak za vodu. Chiudere il rubinetto. Sluit de wateraansluiting af.

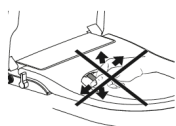




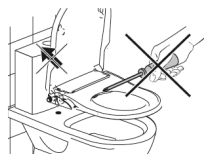
STÖRUNG	MÖGLICHE GRÜNDE	LÖSUNG
Wasser sprüht nicht.	Wasseranschluss ist geschlossen.	Offener Wasseranschluss.
	Verbindungsschlauch ist gebogen.	Anschlussschlauch begradigen.
Niedrigerer Wasserdruck.	Der Wasserdruck ist zu niedrig eingestellt.	Wasserdruck erhöhen. Der optimale Wasserdruck für ein optimales Funktionieren liegt zwischen 0.7 und 7 Bars.
Wasser läuft vor oder nach dem Gebrauch aus der Düse.	Selbstreinigende Düse.	Wasser, das vor oder nach dem Waschzyklus austritt, ist eine selbstreinigende Funktion und stellt keine Fehlfunktion dar.
Wasser tritt aus anderen Bereichen als der Düse aus.	Wasseraustritt aus T-Ventil oder Bidet-Schlauchverbindung.	Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung richtig sitzt und fest angebracht ist. Nicht zu fest anziehen.
	Der Wasserdruck ist zu groß	Überprüfen Sie, ob Ihr Wasserdruck zwischen 0.7 - 7 Bars liegt. Hoher Wasserdruck kann Lecks verursachen.



Bitte stellen Sie sich nicht auf den Deckel oder die Brille.



! Die Düse nicht verbiegen oder verformen. Dies könnte zu Produktschäden und/oder Leistungsminderung führen.



! Im Falle eines Defekts nicht zerlegen oder das Produkt selbstständig reparieren, da sonst Schäden und/oder Leistungsminderung eintreten kann.



Reinigung der Oberfläche & Scharniere nur mit mildem warmen Seifenwasser (z.B. Geschirrspülmittel) und weichem Lappen. Mit der Verwendung von scheuernden, chlor- oder säurehaltigen z.B. Bad-/Allzweck-Reinigungsmitteln, Feuchttüchern oder durch urinhaltiges Spritzwasser kann es zu Verfärbungen oder Lackablösungen kommen, welche nicht mehr rückgängig zu machen sind. Diese stellen keinen Garantieanspruch dar. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln in der Keramik bitte Brille & Deckel stets hochgestellt lassen bis diese weggespült sind.

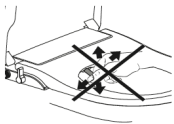
Garantie: 2 Jahre - auf Material und Herstellung. Bei Materialfehlern erfolgt ausschließlich Ersatz durch gleichwertiges Produkt. Keine fortlaufende Garantie auf Ersatz. Innerhalb des 1. Jahres wird die Abwicklung durch den Händler geleistet. Weitergehende Forderungen sind ausdrücklich ausgeschlossen. Ohne gültigen Kaufbeleg ist jeglicher Anspruch ausgeschlossen. Jeglicher Garantieanspruch entfällt wenn das Produkt nicht nach Anweisung installiert, benutzt oder gepflegt wurde; wenn das Produkt nicht für die vorgesehene Anwendung eingesetzt wurde oder wenn es ohne ausdrückliche schriftliche Anweisung von Bemis in irgendeiner Form verändert oder repariert wurde.



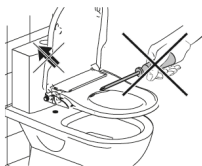
PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
Water does not spray.	Water supply is closed.	Turn on water supply.
	Connection hose is bent.	Straighten connection hose.
Low water pressure.	Water pressure is set too low.	Increase water pressure. Optimum water pressure for best performance is between 0.7 and 7 bars.
Water flows from nozzle before or after use.	Nozzle self-cleaning.	Water that comes out before or after wash cycle is residual / self cleaning and not a malfunction.
Water leaks from other areas other than nozzle.	Water leaking from T-valve or bidet hose connection.	Make sure rubber gasket is seated correctly and attached firmly. Do not over tighten.
	Water pressure is too high.	Verify if your water pressure is between 0.7 - 7 bars. High water pressure can cause leaks.



Warning. Do Not stand on the lid or ring.



! Do not bend or distort the nozzle. This might cause product damage and/or performance reduction.



! In case of a defect, do not disassemble or repair the product independently, this can cause damage and/or performance reduction.



Only use warm soapy water (e.g. washing-up liquid) and a soft cloth to clean the surface & hinges. Do not use harsh abrasives or cleaners containing bleach or alcohol to clean your toilet seat (e.g. general bathroom cleaners and wipes), as this can damage the surface of the seat and the hinge and is not covered by warranty. Do ensure that when cleaning your toilet ceramic with a strong bleach that the seat and cover remain in the upright position until the bleach has been flushed away. Wipe away urine splashes immediately with water.

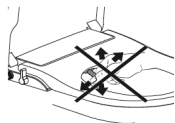
Warranty: 2 years - This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. If the product is defective, the exclusive remedy will be a replacement product of equal value. The warranty will not extend with replacement. Within the first year, please contact your point of purchase. Expenses for removal and replacement are not covered. The warranty is voided without a valid proof of purchase. This Limited Warranty is voided if the product has not been installed, used, or maintained according to the instructions, if the product has not been used for the intended application, or if it has been modified or repaired without Bemis's express written permission.



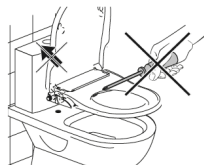
PROBLEMA	CAUSES POSIBLES	SOLUCIÓN
El agua no rocía.	El suministro de agua está apagado.	Abra el suministro de agua.
	Manguera de conexión doblada.	Enderezar la manguera de conexión.
Baja presión de agua.	La presión del agua está demasiado baja.	Aumente la presión del agua. La presión de agua óptima para un mejor funcionamiento es entre 0.7 - 7bares.
El agua fluye desde la boquilla antes o después del uso.	Auto-limpieza de la boquilla.	El agua que sale antes o después del ciclo de lavado es residual/ autolimpieza y no un mal funcionamiento.
Fugas de agua de otras áreas distintas de la boquilla.	Fuga de agua de la conexión de la manguera de la válvula T o bidé.	Asegúrese de que la empaque de goma está correctamente asentada y firmemente fijada. No lo apriete demasiado.
	La presión del agua es demasiado grande.	Verifique si su presión de agua está entre 0.7 - 7 bares. La alta presión del agua puede causar fugas.



Se recomienda no pararse sobre el asiento o la cubierta.



! No doblar o distorsionar la boquilla. Esto podría causar daños al producto y/o reducir el rendimiento.



! En caso de un defecto, no desmontar o reparar el producto de forma independiente, esto puede causar daños y/o reducción del rendimiento.



Utilizar solamente agua tibia enjabonada (por ejemplo detergente lavavajillas) y un paño suave para limpiar la superficie y las bisagras. No utilice productos

abrasivos o limpiadores con lejía o alcohol para limpiar el asiento (por ejemplo, productos generales de limpieza de baño y toallitas húmedas) ya que esto puede dañar la superficie del asiento y de la bisagra, y estos daños no están garantizados. Asegúrese de que el asiento y la tapa se mantienen en la posición vertical cuando limpie el inodoro con un fuerte lejía hasta que el lejía ha sido tirada. Limpie con agua las salpicaduras de orina inmediatamente.

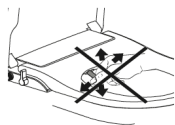
Garantie: 2 años - Este producto está garantizado contra ES defectos en materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Si el producto es defectuoso, la única solución será reemplazarlo por uno de igual valor. La garantía no se extenderá con el reemplazo. Durante el primer año de garantía, por favor, póngase en contacto con su comerciante. Los gastos para quitar y reemplazar el producto no están cubiertos. La garantía queda anulada sin una válida prueba de compra. La Garantía Limitada se anula si el producto no ha sido instalado, utilizado o mantenido de acuerdo con las instrucciones, si el producto no ha sido utilizado para el uso destinado, o si ha sido modificado o reparado sin autorización expresa por escrito de Bemis.



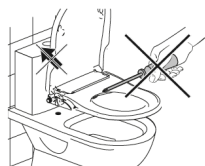
PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTION
L'eau ne vaporise pas.	L'alimentation d'eau est coupée.	Ouvrir l'alimentation d'eau.
	Le flexible de raccordement est plié.	Redresser le flexible de raccordement.
Basse pression d'eau.	La pression d'eau est trop basse.	Augmenter la pression d'eau.
L'eau s'écoule du jet avant ou après utilisation.	Autonettoyage du jet.	L'eau qui sort avant ou après le cycle de lavage est un nettoyage résiduel / autonettoyant et non un dysfonctionnement.
Fuites d'eau provenant d'autres zones autres que du jet.	Fuite d'eau du raccord de valve en T ou du bidet.	S'assurer que le joint d'étanchéité en caoutchouc est correctement posé et bien fixé. Ne pas trop serrer.
	La pression d'eau est trop élevée.	Vérifier votre pression d'eau qui doit se situer en 0.7 - 7 bars.



Ne pas se tenir debout sur le couvercle ni la lunette.



! Ne pas plier ou déformer la buse.
Cela pourrait endommager le produit et/ou réduire ses performances.



! En cas de défaut, ne pas démonter ou réparer le produit de manière indépendante, ce qui peut entraîner des dommages et/ou une réduction des performances.



Utiliser uniquement de l'eau tiède, savonneuse (ex. savon liquide) et un tissu doux pour nettoyer la surface et les charnières. Ne pas utiliser d'abrasif ou des produits qui contiennent de l'eau de javel ou l'alcool pour nettoyer votre abattant (ex. produits nettoyeurs pour salle de bain et les lingettes), car ils peuvent endommager la surface de l'abattant et les charnières, ce qui n'est pas couvert par la garantie. Laisser l'abattant en position verticale lorsque vous utilisez l'eau de javel pour nettoyer la cuvette de votre WC, jusqu'à ce que l'eau de javel soit bien rincée. Essuyer les gouttes d'urine immédiatement avec de l'eau.

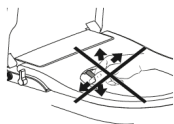
Garantie: 2 ans – Ce produit est garanti contre les défauts de matière première et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Si le produit est défectueux, votre unique recours sera un remplacement de valeur égale. La garantie ne sera pas prolongée lors d'un remplacement. Pendant la première année, veuillez contacter le lieu d'achat. Aucun remboursement ne sera donné pour les dépenses d'enlèvement et de remplacement du produit. La garantie sera annulée en l'absence d'un reçu. La garantie sera annulée si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu selon les instructions, si le produit n'a pas été utilisé pour l'application prévue ou s'il a été modifié ou réparé sans l'accord formel écrit de Bemis.



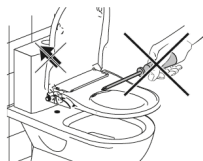
PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Voda ne prska.	Dovod vode je zatvoren.	Otvorite dovod vode.
	Priključno crijevo je savijeno.	Ispravite savijeno crijevo.
Niski tlak vode.	Tlak vode je postavljen prenisko.	Povisite tlak vode.
Voda teče iz mlaznice prije I nakon upotrebe.	Samočišćenje mlaznica.	Voda koja izlazi je posljedica ostatka vode od ciklusa pranja ili posljedica samočišćenja. Ne radi se o kvaru.
Voda curi iz drugih dijelova (osim mlaznice).	Voda curi iz T-ventila ili spoja crijeva za bide.	Provjerite brtve da li su pravilno postavljene I dovoljno pričvršćene.
	Tlak vode je previsok.	Provjerite je li vaš tlak vode između 0.7 - 7 barovi. Visoki tlak vode može prouzrokovati curenje.



Nemojte stajati na poklopcu ili ringu wc sjedala.



! Nemojte savijati ili izobličavati mlaznicu. To može uzrokovati oštećenje proizvoda i / ili utjecati na funkcionalnost proizvoda.



! U slučaju kvara, nemojte samostalno rastavljati ili popravljati proizvod, to može uzrokovati oštećenja i / ili utjecati na funkcionalnost proizvoda.



Za čišćenje površine wc sjedala i šarnira koristite toplu vodu i sapunicu (npr. tekućinu za pranje) i meku krpu.

Nemojte koristiti oštre abrazive ili

sredstva za čišćenje koja sadrže bjelilo ili alkohol za čišćenje WC školjke (npr. Univerzalno sredstvo za čišćenje kupaonica i vlažne maramice), jer to može oštetiti površinu sjedala i šarnire i nije pokriveno jamstvom. Pazite da prilikom čišćenja WC školjke s jakim izbjeljivačem sjedalo i poklopac ostanu u uspravnom položaju dok se izbjeljivač ne ispere. Tragove urina odmah operite vodom.

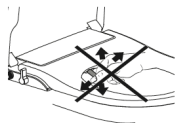
Garantie: 2 godine - Ovaj proizvod ima jamstvo na greške u materijalu i izradi u razdoblju od 2 godine od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, reklamacija se vrši isključivo zamjenom za proizvod jednake vrijednosti. Jamstvo se neće produljiti zamjenom. Tijekom prve godine kontaktirajte prodajno mjesto gdje ste kupili proizvod. Troškovi povrata i zamjene nisu pokriveni. Jamstvo ne vrijedi bez valjanog dokaza o kupnji. Ovo jamstvo ne vrijedi za proizvode koji nisu bili montirani, korišteni ili održavani u skladu sa danim uputama, ukoliko nije upotrebljavan za odgovarajuću namjenu, ili ukoliko je bio mijenjan ili popravljen bez izričitog pisanog dopuštenja tvrtke Bemis.



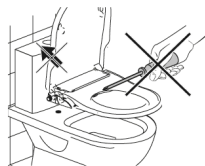
PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
L'acqua non esce dalla doccetta.	Il rubinetto dell'acqua e' chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Il tubo di di carico non e' connesso.	Connettere il tubo
Bassa pressione dell'acqua.	Il livello della pressione e' tarato troppo basso.	Aumentare la pressione dell'acqua. Il livello di pressione ottimale de 0.7 - 7 bar.
L'acqua esce dalla doccetta anche dopo l'utilizzo.	Sistema di autopulizia della doccetta.	L'acqua che fuoriesce e' un residuo e non un malfunzionamento.
Perdite d'acqua da parti differenti dalla doccetta.	L'acqua fuoriesce dal raccordo a T.	Assicurarsi che la guarnizione in gomma sia posizionata correttamente. Non stringere troppo.
	La pressione dell'acqua e' troppo alta.	Verificare che la pressione dell'acqua sia tarata tra 0.7 e 7 bar. Una pressione superiore puo' causare perdite.



Si consiglia di non stare in piedi su sedile o coperchio.



! Non piegare o deformare l'ugello. Ciò potrebbe causare danni al prodotto e/o riduzione delle prestazioni.



! In caso di difetto, non smontare o riparare il prodotto in modo indipendente, questo può causare danni e/o riduzione delle prestazioni.



Per la pulizia del sedile e delle cerniere utilizzare un panno soffice con acqua calda e un detergente delicato (es. detersivo per i piatti). Non utilizzare

prodotti aggressivi o contenenti candeggina o alcol (detersivi generici per la pulizia del bagno) in quanto possono danneggiare sedile e cerniere; tali danni non sono coperti dalla garanzia Bemis. Qualora la ceramica venisse pulita con prodotti aggressivi (es. candeggina), assicurarsi che il sedile sia posto in posizione eretta fino al risciacquo del prodotto. Si raccomanda di pulire immediatamente qualsiasi traccia di urina con acqua.

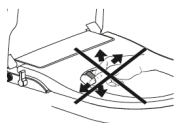
Garantie: 2 ans – Ce produit est garanti contre les défauts de matière première et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Si le produit est défectueux, votre unique recours sera un remplacement de valeur égale. La garantie ne sera pas prolongée lors d'un remplacement. Pendant la première année, veuillez contacter le lieu d'achat. Aucun remboursement ne sera donné pour les dépenses d'enlèvement et de remplacement du produit. La garantie sera annulée en l'absence d'un reçu. La garantie sera annulée si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu selon les instructions, si le produit n'a pas été utilisé pour l'application prévue ou s'il a été modifié ou réparé sans l'accord formel écrit de Bemis.



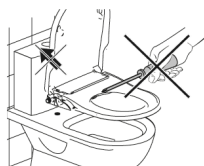
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De water spray werkt niet.	De watertoevoer is dicht	Open de watertoevoer
	Vouw in de waterslang	Controleer of er geen vouw /kink in de waterslang zit, dit kan de watertoevoer hinderen.
Lage waterdruk.	Waterdruk is te laag	Verhoog de waterdruk. Het product functioneert optimaal bij een waterdruk tussen de 0.7 - 7bar.
Water stroomt uit de douchekop voor of na gebruik.	Zelfreinigende douchekop	Water dat voor of na gebruik uit de douchekop stroomt wordt veroorzaakt door de zelfreinigende functie en is geen storing.
Lekkage uit andere delen dan de douchekop.	Verkeerde wateraansluiting	Controleer of de rubberen pakking correct is geplaatst en goed is vastgemaakt.
	De waterdruk is te hoog	Hoge waterdruk kan lekkage veroorzaken. Controleer of de waterdruk tussen de 0.7 - 7 bar is.



Ga niet op het deksel of toilettring staan.



! Buig of vorm de douchekoppen niet, dit kan schade en prestatievermindering veroorzaken.



! Bij een defect, demonteer of repareer het product niet zelfstandig, dit kan schade en prestatievermindering veroorzaken.



Gebruik een zachte doek en een warm water sopje met milde reiniger (bv. afwasmiddel) voor het schoonmaken van de toiletzitting en de scharnieren.

Gebruik geen agressieve of chloor houdende schoonmaakmiddelen en ruwe borstels, dit kan de toiletzitting en de scharnieren ernstig aantasten en valt niet onder de garantie. Laat het deksel en de ring omhoog staan wanneer er agressieve of chloor houdende middelen in de toiletpot aanwezig zijn.

Garantie: 2 jaar - Garantie op dit product is geldig tot 2 jaar na de aankoopdatum en heeft betrekking op materiaal en fabricage fouten. Bij een defect product zal op vertoon van het aankoopbewijs het product vervangen worden voor eenzelfde of vervangend product van gelijke waarde. De garantie wordt niet verlengt door het vervangen van een defectief product. Neem in het eerste jaar na aankoop contact op met uw verkooppunt. Kosten voor het verwijderen of vervangen van het product worden niet vergoed. De garantie vervalt zonder geldig aankoopbewijs. Uitgesloten van garantie is schade, welke direct of indirect te wijten zijn aan onoordeelkundig gebruik, misbruik, achterstallig onderhoud, gebruik van ongeschikte schoonmaakmiddelen, foutieve montage, demontage of reparaties zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.



www.bemisemea.com